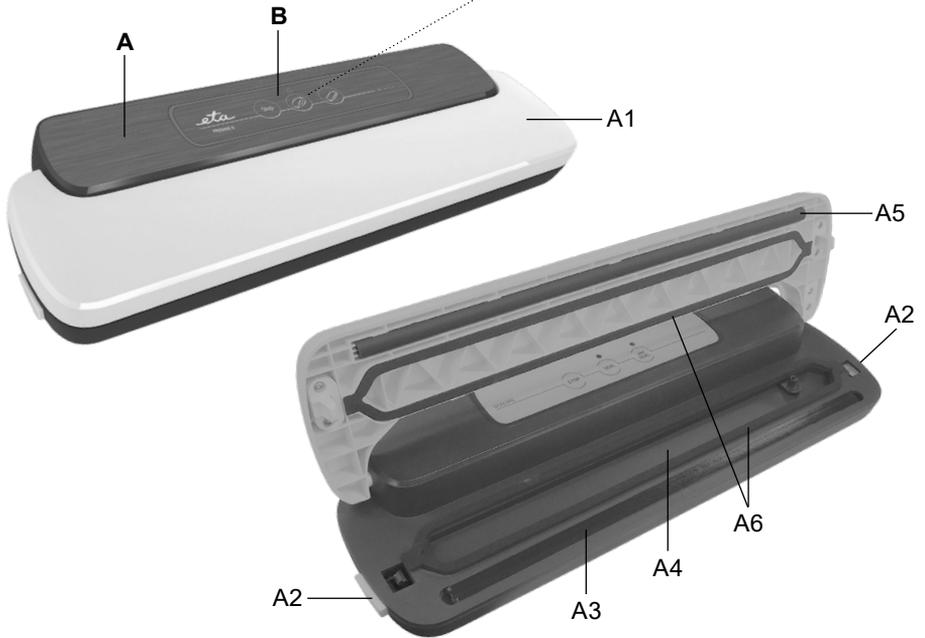
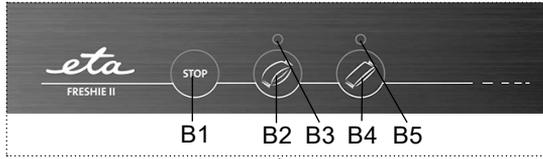


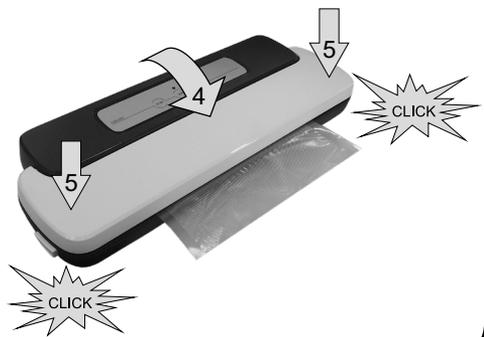
FRESHIE II



1



2



BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und geben Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht.
- Das Gerät ist nur zur Benutzung im Haushalt und zu ähnlichen Zwecken bestimmt! Es ist nicht für eine Gewerbliche Nutzung vorgesehen! Achtung: Die berührbaren Oberflächen werden während des Gebrauches heiß! Verbrennungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Nach dem Schweißen die Geräteabdeckung zum Abkühlen der Schweißteile offen lassen.
- HINWEIS: Das Gerät ist nicht zum Dauerbetrieb bestimmt. Es sollte nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Anschließend ist eine 10-minütige Abkühlungspause einzuhalten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals:
 - wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder Netzstecker hat
 - wenn es nicht richtig arbeitet
 - wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist
 - wenn es ins Wasser gefallen ist

In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)!
- Der Bereich über dem Vakuumgerät muss frei sein.
- Kontakt mit dem Schweißdraht vermeiden, wenn dieser heiß ist.
- Benutzen Sie das Folienschweiß- und Vakuumgerät nur an Stellen, wo kein Umkippen droht und in ausreichender Entfernung von brennbaren Gegenständen (z.B. Gardinen, Vorhängen, Holz usw.) sowie von Wärmequellen (z.B. Öfen, Elektro-/Gasherde) und feuchten Oberflächen (z.B. Spülbecken, Waschbecken).
- Bei der Handhabung mit dem Gerät gehen Sie so vor, dass es nicht zu einer Verletzung kommt (z.B. Verbrennungen).
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die elektrische Steckdose und ziehen Sie ihn nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose!
- Verwenden Sie das Vakuumgerät nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung. Das Gerät darf nicht in Räumlichkeiten verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und weitere brennbare, explosive, flüchtige oder gesundheitsschädliche Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit/Flüssigkeit in den Absaugbereich **A4** gelangt!
- Keine Flüssigkeiten in die Folie einschweißen. Zur Aufbewahrung flüssiger Nahrungsmittel (z.B. Suppen) diese zuerst in einem passenden Gefäß einfrieren, dann Portionsweise, in den Beutel geben und anschließend verschweißen.
- Nach dem Schweißen oder Vakuumieren trennen Sie das Gerät vom Stromnetz!
- Verhindern Sie, dass die Anschlussleitung lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein. Sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Falls es erforderlich ist, eine Verlängerungsleitung zu verwenden, muss diese unbeschädigt sein und den geltenden Normen entsprechen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss die Zuleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit so dem Entstehen einer gefährlichen Situation vorgebeugt wird.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. Verderben von Lebensmitteln, Verletzungen, Verbrennungen, Feuer usw.).
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Vakuumgerätes besteht Verletzungsgefahr. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen Zweck als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programm, einer Zeitschaltuhr oder irgendeinem anderen Bauteil, welches das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr einer Brandentstehung existiert, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt ist.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

A – Gehäuse des Folienschweiß- und Vakuumgerätes

A1 – Deckel

A2 – Tasten zur Deckelöffnung

A3 – Schweißbereich

A4 – Absaugbereich

A5 – Schweißdichtung

A6 – Schaumstoffdichtung

B – Bedienfeld

B1 – STOPP-Taste

B2 – Schweißstaste

B3 – Kontrollleuchte - Schweißen

B4 – Taste Vakuumieren + Schweißen

B5 – Kontrollleuchte - Vakuumieren

III. VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät mit dem Zubehör. Entfernen Sie vom Folienschweißgerät alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier.

FUNKTIONEN DES FOLIENSCHWEISS-UND VAKUUMGERÄTES1. Schweißen (Taste **B2**)

Nach Aktivierung dieser Funktion bildet das Folienschweißgerät eine durchgehende Schweißnaht.

2. Vakuumieren + Schweißen (Taste **B4**)

Nach Aktivierung dieser Funktion saugt das Folienschweißgerät die Luft ab und bildet anschließend eine starke, durchgehende Schweißnaht.

VERWENDUNG

Gerät am Stromnetz anschließen. Gehen Sie wie in Abb. 2 vor:

1. Tasten **A2** drücken und Deckel **A1** aufklappen.
2. Folie/Beutel mit der offenen Seite in das Folienschweißgerät (in den Absaugbereich) einlegen.
3. Deckel **A1** zuklappen und anschließend auf den Deckelrand drücken, bis er hörbar einrastet.
4. Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Funktion (**B2** oder **B4**). Wenn die grüne Kontrolllampe **B3** oder **B5** leuchtet ist das Gerät betriebsbereit.
5. Sobald die Kontrollleuchte **B3** oder **B5** erlischt, ist der Schweiß- bzw. Vakuumiervorgang beendet. Der Deckel **A1** kann aufgeklappt (nachdem die Tasten **A2** gedrückt wurden) und die Folie/Beutel entnommen werden.

Beachtung

Setzen Sie nur handelsübliche Spezialfolie und Beutel in 20 bis 28 cm Breite für Vakuumgeräte ein. Keine HDPE-Beutel (Microten) verwenden.

Anmerkung

- Der Schweiß- oder Vakuumiervorgang kann jederzeit durch Drücken von Taste **B1** beendet werden.
- Bei der Schweißfunktion wird kurzzeitig Luft angesaugt.
- Wenn ein Beutel von einer Beutelrolle (beide Enden unverschweißt) hergestellt werden soll, dann legen Sie das Folienende nicht bis in den Absaugbereich ein und verschweißen anschließend. Das andere Ende (nach Füllung des Beutels) auf übliche Weise vakuumieren und verschweißen.

TIPPS UND TRICKS

- Beutel nicht prall füllen. Lassen Sie am offenen Ende immer ein wenig Platz, um den Beutel zuverlässig in den Absaugbereich schieben zu können.
- Vor dem Absaugen die Luft im Beutel so gut wie möglich herauspressen. Zu viel Luft im Beutel belastet die Pumpe und kann verursachen, dass die Pumpe nicht die gesamte Luft aus dem Beutel absaugt.

- Keine Gegenstände mit harten Kanten, beispielsweise Fischgräten oder harte Muscheln vakuumieren und verschweißen! Scharfe Kanten könnten den Beutel durchstechen und zerreißen!
- Damit sich das Gerät zwischendurch abkühlen kann, empfehlen wir, jeweils einen Beutel pro Minute zu vakuumieren und zu verschweißen.
- Um eine einwandfreie Verbindung zu ermöglichen, überzeugen Sie sich, ob der zu verschweißende Teil des Beutels absolut sauber und trocken ist.
- Versichern Sie sich, dass der Beutel keine Falten hat, die eine einwandfreie Schweißverbindung verhindern könnten.
- Belassen Sie bitte ca. 6 cm Platz zwischen den Lebensmitteln und der Schweißverbindung, damit genügend Platz zur Volumenzunahme beim Einfrieren oder Kochen verbleibt.
- Heiße Lebensmittel vor dem Verpacken erst 5 Minuten abkühlen lassen.
- Bedenken Sie bitte, dass Würz- und Geschmacksmischungen bei der Aufbewahrung ihre Intensität verändern. Reduzieren Sie daher bitte die Menge von Salz, Pfeffer und Gewürzen bei zum Einfrieren bestimmten Lebensmitteln.

Speisezubereitung in „Kochbeutel-Methode“:

- Die im Koch-/Gefrierbeutel befindliche Speise in siedendes Wasser legen. Beutel nicht durchstechen. Bei schwacher Hitze köcheln lassen.
- Bei Aufwärmung der Speise in der Mikrowelle die im Koch-/Gefrierbeutel befindliche Speise auf einen für die Mikrowelle geeigneten Teller legen und den Beutel mit einem spitzen Gegenstand (Messer, Gabel) mehrfach durchstechen. Immer jedoch die in der Bedienungsanleitung zu Ihrer Mikrowelle beschriebenen Hinweise beachten.

IV. WARTUNG

Trennen Sie vor jeder Wartung das Gerät vom elektrischen Netz durch Ziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose! Führen Sie eine Reinigung regelmäßig nach jeder Verwendung durch! Verwenden Sie keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdünner oder andere Lösungsmittel)! Das Gehäuse des Folienschweiß- und Vakuumgerätes wischen Sie mit einem weichen feuchten Lappen ab, dann trocknen Sie mit einem trocknen Lappen nach. Es ist normal, dass sich im Laufe der Zeit die Farbe der Oberfläche ändert. Die Eigenschaften der Oberfläche werden durch diese Veränderung nicht beeinträchtigt! Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht berechtigten Personen auf. Wenn Kunststoffpartikel am Schweißteil kleben geblieben sind, müssen diese vorsichtig mit einem Lappen entfernt werden, um Beschädigungen des Schweißdrahtes vorzubeugen. Wenn sich die angeklebten Partikel nicht entfernen lassen – Deckel schließen und Taste **B2** zum Schweißen drücken. Hierdurch erwärmt sich das Schweißteil, die dabei schmelzenden Kunststoffteilchen lassen sich dann besser entfernen.

BEUTEL

Vor ihrer wiederholten Verwendung empfehlen wir die Beutel gründlich in warmem Wasser mit ein wenig Geschirrspülmittel zu säubern und anschließend mit sauberem Wasser abspülen. Den Beutel so aufstellen, dass alles Wasser aus ihm abfließen kann. Vor der wiederholten Verwendung nur trockene Beutel verwenden.

V. STÖRUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Das Folienschweißgerät startet nicht	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Anschlussleitung den Netzstecker und die Steckdose.
Schweißnaht an der Folie dichtet nicht	Falten im Schweißbereich	Folie glätten, dann Schweißvorgang wiederholen
	Die Schweißvorgänge erfolgen zu schnell hintereinander	Pausen von 30 Sekunden zwischen den einzelnen Schweißvorgängen einlegen
	Lebensmittelreste oder Feuchtigkeit an der Schweißstelle	Lebensmittelreste beseitigen, Folie trocknen lassen
	Nur eine Deckelseite gedrückt	Deckel stark mit beiden Händen runterdrücken
	Verwendung eines ungeeigneten Beutels/Folie	Lediglich die vom Hersteller gelieferten Beutel/Folien verwenden
Das Folienschweißgerät saugt keine Luft ab	Der Beutel befindet sich nicht im Absaugbereich	Beutel richtig einlegen
	Der Beutel ist vor der Absaugdüse zusammengeklebt	Beutel leicht anheben und spannen
	Verstopfte Absaugdüse am Absauger	Absaugdüse reinigen
Schweißnaht zu stark geschmolzen	Zu stark erhitztes Schweißteil	Das geöffnete Folienschweißgerät einige Minuten abkühlen lassen.
	Verwendung von HDPE-(Microten)-Beuteln	Die vom Hersteller gelieferte Folie verwenden
Die Luft wird nicht ordentlich abgesaugt	Absaugung unzulänglich	Die Folie hat ein Loch
	Verwendung von HDPE-(Microten)-Beuteln	Die vom Hersteller gelieferte Folie verwenden
	Schlecht in den Absaugbereich eingelegter Beutel	Den gesamten geöffneten Teil des Beutels in den Absaugbereich einlegen

Im Falle einer Beschädigung oder des Verlustes der Dichtungen **A5** und **A6** bitte an einen autorisierten Kundenservice wenden.

Umfangreiche Wartungsarbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss eine Fachwerkstatt ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantienanspruch!

VI. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung vom Stromnetz zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine der entsprechenden Sammelstellen.

Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

VII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) / Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	1,2
Gerät der Schutzklasse	II.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	370 x 132 x 65
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	0,50 W

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOT SURFACE – Heiße Oberfläche. DO NOT COVER - Nicht abdecken, HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderwagen, oder Laufgittern. Legen Sie den PE-Beutel

außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT



HEIßE OBERFLÄCHE

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4 - Braník!
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

eta